

Francis KLEYNJANS

12 PETITES VARIATIONS

en forme d'études sur un thème de Mozart

Op. 152

pour Guitare

Editions  Henry Lemoine

24 rue Pigalle, 75009 Paris

Tous droits d'exécution, de reproduction et d'arrangements réservés pour tous pays.

© Copyright 1998 by Editions Henry Lemoine

IMPRIME EN FRANCE

PRINTED IN FRANCE

AVANT-PROPOS

Voici 12 petites variations en forme d'études qui traitent chacune de l'une des nombreuses possibilités techniques que nous offre la guitare (coulés, pizzicati, harmoniques, etc.).

Considérées indépendamment, ce sont de véritables petites pièces, que les élèves peuvent aborder afin de se concentrer sur un aspect technique propre à l'instrument.

Considérées dans leur totalité, ces variations constituent une véritable œuvre de concert, certaines d'entre elles prolongeant le caractère simple et naïf qu'offre ce très beau thème de Mozart.

J'espère que les guitaristes y trouveront, quel que soit leur niveau, un réel plaisir.

Francis KLEYNJANS

à Franco IODICE

12 PETITES VARIATIONS

en forme d'études sur un thème de Mozart

pour guitare

Op. 152

F. KLEYNJANS

THÈME

Andantino ♩ = 104 ca.

p pas vite, simple et naïf

mf au chevalet

p sur la touche

pp

a Tempo

mf sur la rosace

rit.

1^{ère} VARIATION

"pour l'alternance du buté et du pincé"

Andantino ♩ = 104

p i p i p i

mf au chevalet

p sur la touche

a Tempo

mf

rit.

pp

2^{ème} VARIATION

“pour la bonne articulation des coulés descendants et des appoggiatures”

Andantino ♩ = 104 ca.

mf lié et bien chanté

1. rit. 2.

f vers le chevalet *p* en écho sur le manche

rit. a Tempo *mf* *f*

p rit.

3^{ème} VARIATION

*“pour développer l’expression du chant et la finesse du touché du pouce
et de l’index sur la même corde”*

Andante espressivo ♩ = 60 ca.

III

f

a Tempo

p

rit.

rall.

rit.

VIII

pp

4^{ème} VARIATION

“pour la maîtrise du pizzicato”

Assez vif ♩ = 120 ca.

pizz.

mf étouffer seulement les basses

a Tempo

rall.

rit.

a Tempo lent

accél.

vif

rall.

rit.

nat.

humoristique

p

pizz. sempre

a Tempo

mf (*pizz. sempre*)

a Tempo

rall.

rit.

a Tempo lent

accél.

vif

rall.

rit.

nat.

humoristique

p

5^{ème} VARIATION

"pour le simple plaisir d'entendre de belles harmonies"

Souple et modéré ♩ = 80 ca.

mf amplement chanté, lié et fluide *mf*

mf

mf

f

p *cresc.*

p calme et lumineux *mf*

p *f*

mf plus loin *pp* en s'éloignant vers la touche *p* au chevalet

6^{ème} VARIATION

"pour l'étude des arpèges, des barrés et des extensions"

Pas trop vite, tranquille ♩ = 69 ca. III

mf bien chanter les basses

f

mf

a Tempo

f

ff

a Tempo

mf

f

rit.

rall.

sur la touche

lentement

pp

7^{ème} VARIATION

"pour le contrôle des accords et des syncopes"

Lent et souplement rythmé, ♩ = 56 ca.
comme une habanera

p

p

rit.

a Tempo

p

a Tempo

f

pp

élargir progres.

rit.

ppp

8^{ème} VARIATION

"pour apprendre le jeu en harmonique"

Limpide et léger ♩ = 76 ca.

Harmoniques à l'octave

p fluide et transparent
(les basses jouées avec la pulpe du pouce)

mf

p

f

pp

9^{ème} VARIATION

"pour travailler l'indépendance des voix"

Lent, profond et douloureux ♩ = 63 ca.

p d'une sonorité douce et ample (rubato)

pp

p

mf

p

pp

ppp

f passer du chevalet vers le manche

10^{ème} VARIATION

"pour bien exécuter les tierces, quartes, quintes et sixtes"

Assez vif et animé ♩ = 60 ca.

The 10th Variation consists of four staves of music. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 2/4 time signature. It includes dynamic markings of *f*, *ff*, and *mf*, along with articulations like *rit.* and *a Tempo*. The second staff continues the melody with similar dynamics and includes the instruction "bien chanter les basses". The third and fourth staves further develop the piece, featuring complex rhythmic patterns and dynamic contrasts between *f*, *ff*, and *pp*. The piece concludes with a *pp* marking.

11^{ème} VARIATION

"pour dominer l'équilibre et la légèreté du trille ininterrompu"

Pastorale et bucolique ♩ = 48 ca. (trille *molto* *pp* comme un léger bruissement)

The 11th Variation consists of four staves of music. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 2/4 time signature. It features a continuous trill (marked with a wavy line) and dynamic markings of *mf* and *pp*. The second staff continues the trill with similar dynamics and includes the instruction "clair et limpide, régulier et transparent". The third and fourth staves further develop the piece, featuring complex rhythmic patterns and dynamic contrasts between *mf*, *pp*, and *ppp*. The piece concludes with a *ppp* marking.

12^{ème} VARIATION

“pour manier l’art de la trémole”

Pas trop vite, suave, lyrique et voluptueux ♩ = 58 ca.

mf fluide et bien lié

p

f

1

1

2 *3V* *VIII*

p *mp* *mf* *f*

ff *pp* *mf* *f* *pp*

rall. rit. a Tempo